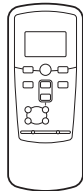


USER'S MANUAL

AIR-CONDITIONER



SRK25ZSP-W1
SRK35ZSP-W1
SRK45ZSP-W1
SRK50ZSP-W1



USER'S MANUAL
AIR-CONDITIONER

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR
CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH
KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO
CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO
ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING
AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR
APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

KULLANIM KILAVUZU
SPLIT KLİMA

TÜRKÇE

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
КЛИМАТИК

БЪЛГАРСКИ



Bu kılavuz, kısa sürümdür.
Tam sürüm için
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RAC_RLC012A116A
adresine gidin.

mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd. klimasını seçtiğiniz için teşekkürler. en iyi ve en uzun ömürlü performansı elde etmek için, klimanızı kullanmadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun ve talimatlarına uyun. kılavuzu okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın. kullanımla ilgili sorularınız olduğunda veya herhangi bir aksaklıkla karşılaştığınızda kılavuza başvurun.



Klima ürününüz bu simgeyle i aretlenmi olabilir. Bu, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (2012/19/EU sayılı Direktifteki ekleyle WEEE) genel ev çöpüyle karı tırılmaması gerekti i anlamına gelir. Klimalar, yetkili yeniden kullanım, geri dönü üm ve iyile tirme tesislerinde i lenmemeli ve belediyenin çöp sisteminde imha edilmemelidir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için montajı yapan yerle veya yetkili makamlarla ba lantı kurun.



Klima ürününüzün içerdi i batarya bu simgeyle i aretlenmi tir ve Avrupa Birli i'nin 2006/66/EC sayılı direktifi 20. maddesi ve II. ek kısmı uyarınca son kullanıcılara bilgi sa lamaktadır. Bataryanın ömrü doldu unda, genel ev çöpüyle birlikte atılmamalıdır. E er yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal madde sembolü bulunuyorsa, bu bataryanın belirli bir konsantrasyon miktarının üzerinde a ır metal içermesi anlamına gelir. A a ıdaki gibi gösterilecektir:
Hg:cıva(% 0,0005) , Cd:kadmıyum(% 0,002) , Pb:kur un(% 0,004)
Lütfen bataryalarınızı gerekti i gibi do ru bir eilde yerel atık toplama merkezimize veya geri dönü üm tesislerine götürünüz.

Tüm Kapalı Mekan ve Açık Mekanlardan alınan ses emisyonu basınç seviyesi 70 dB'in(A) altındadır.



İçindekiler

Güvenlik önlemleri.....	2	PROGRAM TIMER'ın (PROGRAM	11
Etkili bir kullanım için ipuçları.....	6	ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	11
Her parçanın adı.....	7	HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK	11
Çalıştırma öncesinde hazırlık	8	GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı	11
Çalıştırma modunu seçin.....	8	SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK)	11
FAN SPEED (FAN HIZI)	9	kullanımın	11
Hava akışı yön ayarları.....	9	Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu.....	11
SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI)		Bakım	12
kullanımı	10	Doğru montaj.....	13
ON/OFF TIMER (AÇILMA/KAPANMA		Sorunların saptanması ve çözülmesi.....	13
ZAMANLAYICISI) kullanımı	10	Yetkili satıcınızla temasa geçin.....	13
SLEEP TIMER + ON TIMER'ın		Not.....	14
(UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA			
ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	10		

TÜRKÇE

Güvenlik önlemleri




- Sistemi kullanmaya başlamadan önce, sistemin uygun biçimde çalışmasını sağlamak için bu “Güvenlik önlemleri”ni dikkatle okuyun.
- Bu kullanım kılavuzunu okuduktan sonra lütfen ileride de başvurmak üzere saklayın. Kullanıcı olarak başka birisi devralırsa yeni kullanıcıya kılavuzun da verildiğinden emin olun.

 UYARI	Sakınılmazsa ölüm veya yaralanma gibi ciddi sonuçlara neden olabilen potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.
 DIKKAT	Sakınılmazsa yaralanma veya maddi hasara neden olabilen potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.

Güvenliğiniz açısından hayati önem taşıyan bu önlemlere uymakta büyük özen gösterin.

- Metinde sık sık geçen simgelerin anlamları aşağıda verilmiştir:

	Kesinlikle yasaktır.		Talimatlara uymakta büyük özen gösterin.		Doğru topraklama sağlayın
---	-----------------------------	---	---	---	----------------------------------

	Kullanım kılavuzu dikkatlice okunmalıdır.		Servis personeli bu ekipmanı montaj kılavuzuna göre teslim etmelidir.
	Kullanım kılavuzu ve/veya montaj kılavuzuna eklenmiş bilgiler vardır.		

	Bu ekipmanda yanıcı soğutucu gazlar kullanılmaktadır. Soğutucu gaz sızıntısı olursa harici ateşleme kaynağıyla birlikte yanma ihtimali vardır.
--	---

UYARI

- Aygıtı atarken iç hukuka kesinlikle uyulması gerekmektedir.
 - Bu çözme işlemini hızlandırmak veya temizlemek için üretici tarafından önerilenlerin dışındaki yöntemleri kullanmayın.
 - Aygıt, sürekli çalışan ateşleme kaynakları olmayan bir odada depolanmalıdır (örneğin: açık ateşler, gazla çalışan aygıt veya elektrikle çalışan ısıtıcı).
 - Delmeyin veya yakmayın.
 - Soğutucu gazlarda koku olmadığında dikkat edin.
 - Aygıt, çalışma için belirtilen oda alanına uygun oda boyutunda iyi havalandırılan bir yerde depolanmalıdır.
 - Servis işlemlerini yapan personel ulusal nitelikler veya diğer niteliklere sahip olmalıdır.
 - İç ünite, en az 4,0 m² alana sahip bir odada depolanmalıdır. *
- *Bu değer ayrılabilir sistem içindir.

■ Güvenlik önlemleri

■ MONTAJ İLE İLGİLİ ÖNLEMLER

⚠ UYARI



• **İlgili sistem ev kullanımı içindir.**

Mühendislik atölyesi gibi zorlu ortamlarda kullanıldığı takdirde cihaz düzgün çalışmayabilir.



• **Sistem yetkili servis veya kalifiye bir kurulumcu tarafından kurulmalıdır.**

Sistemin montajını tek başınıza yapmanız tavsiye edilmez, zira hatalı kullanım su sızıntısı, elektrik çarpmaları veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT



• **Yanıcı gaz kaçağı olabilecek yerlere monte etmeyin**

Gaz kaçağı yangın çıkmasına neden olabilir.



• **Bir toprak sızıntı kesici takıldığından emin olun.**

Toprak sızıntı kesici monte etmezseniz elektrik çarpması meydana gelebilir.

• **Tahliye hortumunu bütün su tahliye edilecek şekilde taktığınızdan emin olun.**

Yanlış montaj suyun oda içine damlayarak mobilyaları ıslatmasına yol açabilir.



• **Sistem mutlaka uygun biçimde topraklanmalıdır.**

Toprak kablosu asla gaz borusu, su borusu, paratoner veya telefonun toprak kablosuna bağlanmamalıdır. Topraklama kablosunun yanlış kurulumu bir elektrik çarpmasına neden olabilir.

Bu Ürün, florlanmış sera gazları içerir.

– R32 gazını atmosfere boşaltmayın: R32, Küresel Isınma Potansiyeli (Global warming potential - GWP) = 675 olarak düzenlenmiş bir flüorlu sera gazıdır.

Flüorlu sera gazı ve CO₂ eşdeğer ağırlığıyla ilgili dış üniteye bulunan etikete bakın.

■ KULLANIMLA İLGİLİ ÖNLEMLER

⚠ UYARI



- Çocuklar klimayla oynamamalıdır.
- Kendinizi soğuk havaya uzun süre maruz bırakmayın.
Aksi halde vücudunuz etkilenebilir ve sağlık sorunlarıyla karşılaşabilirsiniz.

- Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hava çıkışına bir şey sokmayın.
İç fan yüksek hızla döndüğünden bu durum yaralanmaya neden olabilir.



- Bu klima, denetim ve gözetim altında olduğu ya da klimanın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve içerdiği tehlikeler anlatıldığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.
- Uzaktan kumandayı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
Bu uyarıya uyulmaması, pillerin yutulmasına veya diğer kazalara yol açabilir.

⚠ DİKKAT



- Yalnızca onaylı sigortalar kullanın.
Onaylı sigorta yerine çelik veya bakır tel kullanılması, cihazın bozulmasına veya yangına yol açabileceği için kesinlikle men edilmiştir.
- Düğmeleri ıslak ellerle tutmayın.
Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- İç üniteye asılmayın veya sallanmayın.
İç ünite aşağı düşerse yaralanabilirsiniz.
- Klimanın yakınına yanıcı böcek ilacı veya sprey boya koymayın, ayrıca bunları doğrudan sisteme doğru sıkmayın.
Aksi halde yangın çıkabilir.
- Herhangi bir ısıtma cihazını doğrudan klimanın hava akımına maruz bırakmayın.
Isıtma cihazı arızalanabilir.
- Klimayı suyla yıkamayın.
Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.
Yüksek basınçlı yıkayıcı kullanmak alüminyum kanatçıklara zarar verebilir, bu da performans azalmasıyla sonuçlanabilir.

- Gıda, bitki veya hayvanların, hassas cihazların veya sanat eserlerinin korunması için kullanmayın.
Klima sadece normal konut odalarında kullanım içindir. Klimanın herhangi bir başka amaçla kullanılması yiyecek vb maddelerinin kalitesini bozabilir.
- Klimanın üzerine vazo vb. gibi içinde su bulunan kaplar koymayın.
Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
- Klimayı, hava akış yönünün bitki veya hayvanların doğrudan üzerine geleceği bir yere monte etmeyin.
Aksi halde hayvanların ve çiçeklerin sağlıkları olumsuz etkilenir.
- Ünitenin üzerine basmayın/oturmayın veya herhangi bir şey koymayın.
Klimanın devrilmesi veya üzerindeki eşyaların düşmesi yaralanmaya neden olabilir.
- Klimanın altındaki destek yapısını, uzun bir süre kullandıktan sonra düzenli olarak kontrol edin.
Herhangi bir hasarı derhal onarmazsanız, ünite aşağı düşerek kişisel yaralanmaya yol açabilir.

⚠ DİKKAT



- **Hava ısı eşanjörünün alüminyum kanatçıklarına dokunmayın.**
Yaralanmaya yol açabilir.
- **Elektrikli ev aletleri veya ev gereçlerini iç veya dış ünitelerin altına koymayın.**
Üniteden damlayacak yoğunlaşma suyu cisimleri paslandırabilir veya kazalara veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Hava filtresi olmadan sistemi çalıştırmayın.**
Aksi halde ısı değiştiricinin tıkanmasından dolayı sistemde arıza meydana gelebilir.
- **Çalışmayı durdurduktan hemen sonra elektrik kaynağını kapatmayın.**
En az 5 dakika bekleyin; aksi halde su kaçağı veya arıza durumu doğabilir.
- **Sistemi ana güç kaynağından kumanda etmeyin.**
Yangın veya su kaçağına neden olabilir. Ayrıca fan beklenmedik bir anda çalışarak kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Ünitenin içine sıvı dokmeyin ve ünite üzerine su kabı koymayın.**
Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.



- **Klimayı bir ısıtma cihazıyla birlikte kullanıyorsanız odanın içindeki havayı düzenli olarak havalandırmanız gerekir.**
Yetersiz havalandırma, oksijen eksikliğinden kaynaklanan kazalara neden olabilir.
- **Hava giriş panelini ve filtreleri çıkarırken, ayaklı merdiven gibi dengeli bir nesnenin üzerine sağlam bir şekilde basın.**
Aksi takdirde dengesiz nesnelere devrilmesi sonucu bir kaza meydana gelebilir.
- **Klimayı temizlerken üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.**
İç fan dönerken asla paneli açmayın.
- **Dış ünitenin yakınına cisim koymayın veya ünitenin çevresinde yaprak birikimine izin vermeyin.**
Dış ünitenin etrafında cisimler veya yapraklar varsa, küçük hayvanlar ünitenin içine girebilir ve elektrikli parçalarla temas ederek arıza, duman veya yangına yol açabilirler.
- **İç ünitenin içini temizlemek için yetkili satıcınızla temasa geçin. Kendi başınıza yapmaya kalkışmayın.**
Onaylanmamış deterjanlar veya yanlış yıkama yönteminin kullanılması ünitenin plastik parçalarına zarar verip sızıntılara yol açabilir. Deterjanın elektrikli parçalar veya ünitenin motoruyla temas etmesi hasar, duman veya yangına da yol açabilir.
- **Gök gürültüsü duyarsanız veya yıldırım tehlikesi varsa üniteyi durdurun ve gücü kapatın.**
Üniteye zarar verebilir.
- **Güç kablosu hasar görürse yetkili servisiniz veya kalifiye bir kurulumcuyla irtibata geçin.**
Değiştirilmezse, cihazın bozulmasına veya yangına neden olabilir.

■ Güvenlik önlemleri

■ NAKLİYE VE ONARIMLA İLGİLİ TEDBİRLER

⚠ UYARI



- **Hiçbir onarım ve değişiklik işlemini kendi kendinize yapmayın. Ünitenin onarılması gerekirse bayiye başvurun.**

Üniteyi kendiniz onarır ya da değiştirirseniz su kaçağı, elektrik çarpması ya da yangına neden olabilirsiniz.



- **Onarım işlemleri için yetkili satıcınıza danışın.**

Yanlış onarım elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.

- **Klimanın yerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, yetkili satıcınız veya kalifiye bir kurulumcuyla temasa geçin.**

Yanlış montaj su kaçağına, elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına vb neden olabilir.

- **Anormal bir şey fark ettiğinizde (yanık kokusu gibi) sistemi durdurun, elektrik kaynağını kapatın ve satıcınıza danışın.**

Klimanın olağandışı koşullarda çalıştırılmaya devam edilmesi arızaya, elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.

- **Klima odayı soğutamıyor veya ısıtamıyorsa, soğutma sıvısı kaçağı olabilir. Yetkili satıcınızla temasa geçin. Eğer soğutucu madde eklemek gerekirse, bu işlemin doğru yönergeleri için yetkili satıcınızla görüşün.**

Soğutucu akışkan çıplak deriyle temas ederse, soğuk yaralanmaya neden olabilir. Soğutucu akışkan gazı aşırı derecede solunursa, sinir fonksiyonunda baş dönmesi ve baş ağrısı gibi bozulmalara veya kalp fonksiyonunda düzensiz kalp atışı ve geçici kalp çarpıntısı gibi bozulmalara yol açabilir. Soğutucu akışkan üniteden bir fan ısıtıcısına, fırına, portatif ısıtıcıya veya başka bir ısı kaynağına beklenmedik şekilde sızarsa, zararlı gazlar ortaya çıkabilir.

Etkili bir kullanım için ipuçları

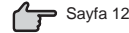
- Klimanızı en ekonomik ve rahat biçimde kullanmak için aşağıdaki hususları yerine getirin.

- **Klimayı uygun oda sıcaklığına ayarlayın.**

Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar sağlığınıza için iyi değildir ve elektrik israfına neden olurlar.

- **Filtreleri sık sık temizleyin.**

Tıkalı filtreler hava akışını engeller ve klimanın daha verimsiz çalışmasına yol açarlar.



Sayfa 12

- **Doğrudan gün ışığından ve hava cereyanlarından sakının.**

Soğutma sırasında, perdeleri veya storları kapatarak odanın doğrudan gün ışığı almasını önleyin. Havalandırma yaptığınız zamanlar dışında pencereleri ve kapıları kapalı tutun.

- **Hava akımı yönünü uygun biçimde ayarlayın.**

Yukarı/aşağı ve sağa/sola hava akımını oda sıcaklığı her yerde aynı olacak şekilde ayarlayın.

- **Klimayı sadece gerekli olduğu zaman çalıştırın.**

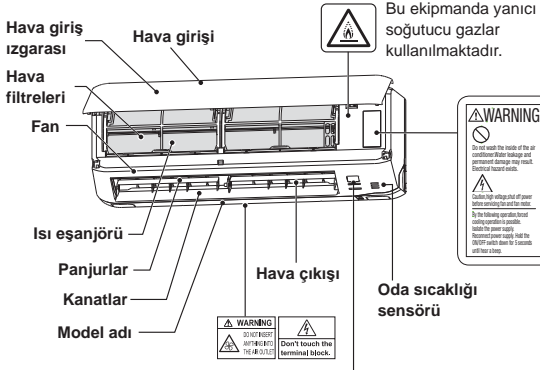
Klimayı sadece gerektiğinde çalıştırmak için zamanlayıcıyı doğru kullanın.

- **Soğutma işlemi sırasında ısı kaynağını uzak tutun.**

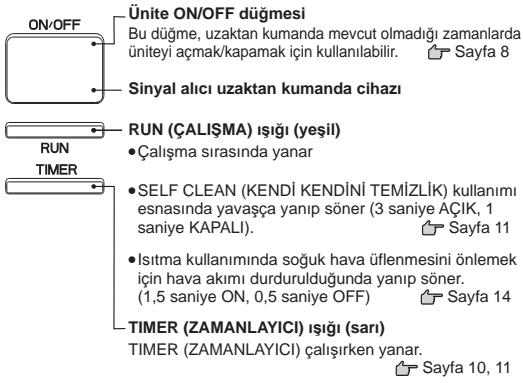
Isı kaynaklarını mümkün olduğunca odadan uzak tutun.

Her parçanın adı

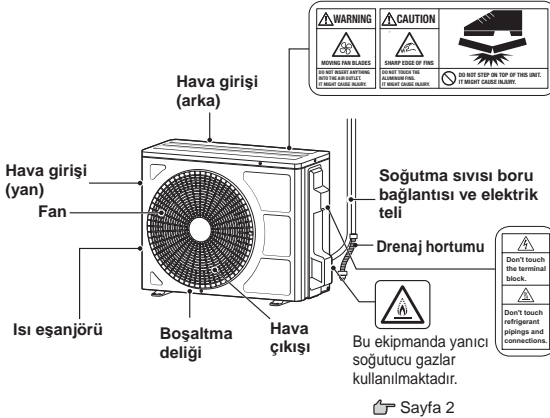
İÇ ÜNİTE



Ünitenin ekran bölümü



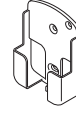
DIŞ ÜNİTE



AKSESUARLAR



Uzaktan kumanda



Uzaktan kumanda tutucusu

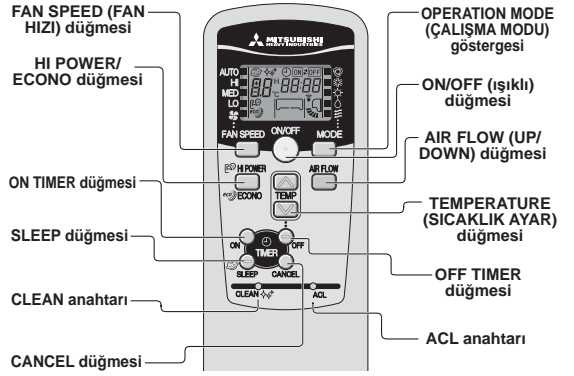


Tahta vidası x 2
(uzaktan kumanda tutucusunun monte edilmesi için)



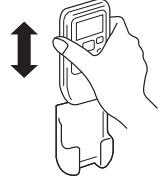
Pil x 2
(R03 (AAA, Mikro))

UZAKTAN KUMANDA



Uzaktan kumanda askısının kullanılması

Uzaktan kumanda, uzaktan kumanda askısı kullanılarak bir duvara veya sütuna asılabilir. Uzaktan kumandayı takmadan önce klimanın sinyalleri doğru biçimde aldığından emin olun.



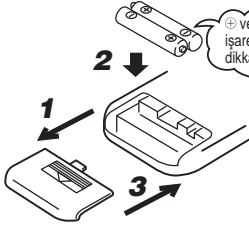
Uzaktan kumandayı takmak ve çıkarmak için askısı içinde aşağıya veya yukarıya kaydırın.

Uzaktan kumanda için UYARI NOTU

- Uzaktan kumandayı, elektrikli ısıtma kaplaması veya fırın gibi yüksek sıcaklık veren yerlerin yakınına koymayın.
- Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığı veya başka bir güçlü ışık alacağı yerlerde bırakmayın.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin. Dikkatle kullanın.
- Uzaktan kumanda ile cihaz arasında hiçbir engel koymayın.
- Uzaktan kumandanın üzerine sıvı dökmeyin.
- Uzaktan kumandanın üzerine ağır bir şey koymayın veya üzerine basmayın.

Çalıştırma öncesinde hazırlık

■ Pillerin ayarlanması



1 Kapağı çıkarın.

2 Yeni pilleri takın.
R03 (AAA, Mikro) x 2

3 Kapağı kapatın.

4 Bir tükenmez kalem ucuyla ACL anahtarına basın.

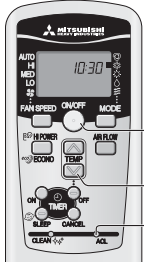
Geçerli zamanı ayarlayın.

Geçerli zaman ayarı 2. Adım

BİLGİ

- Eski ve yeni pilleri veya farklı türdeki pilleri (manganez/alkalin) birlikte kullanmayın.
- Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmıyorsa pilleri çıkarın.
- Ekranda herhangi bir anormal durum görünürse, bir tükenmez kalem ucuyla ACL anahtarına basın.

■ Geçerli zaman ayarı



1 Bir tükenmez kalemin ucuyla ACL anahtarına basın.

2 ☒ veya ☑ düğmesine basın.

3 ON/OFF düğmesine bas.

Adım 2'deki son işlemten sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde zaman ayarlanmaz.

BİLGİ

- Saat ayarlandığında uzaktan kumanda verileri sıfırlanır.

■ Geçici çalışma kullanımı

Uzaktan kumanda kullanılmıyorsa, ünite, ünite üzerindeki ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesiyle çalıştırılabilir.



Ünite ON/OFF düğmesi

Çalışma programı

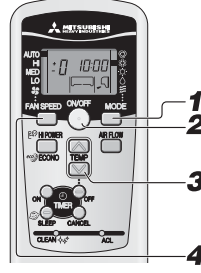
OPERATION MODE (ÇALIŞMA KONUMU) : AUTO
FAN SPEED (FAN HIZI) : AUTO
AIR FLOW (HAVA AKIM YÖNÜ) : AUTO

BİLGİ

- Ünitenin ON/OFF düğmesini 5 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutmayın. (5 saniyeden daha uzun süre basıldığında servis sırasında veya klimanın yerini değiştirirken kullanılan zorunlu soğutma kullanımına geçilir.)

Çalıştırma modunu seçin

Çalıştırıldığı andaki oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak çalışma modunu (COOL, HEAT, DRY) seçer.



1 MODE düğmesine basın.

Gereken bir moda ayarlayın.

☒ (AUTO), ☼ (COOL), ☀ (HEAT),
☾ (DRY), ☁ (FAN)

2 ON/OFF düğmesine basın.

3 TEMP düğmesine basın.

Tercih edilen sıcaklık için ☒ veya ☑ düğmesine basın.

4 FAN SPEED düğmesine basın.

Fan hızı, DRY (Kuru) işlemi altında ayarlanamaz.

Durdurmak için:

ON/OFF düğmesine basın.

■ Çalıştırma sıcaklığı aralığı

Soğutma	• Dış sıcaklık: -15 ilâ 46 °C • İç sıcaklık: 18 ilâ 32 °C • İç nem: ≤ % 80
Isıtma	• Dış sıcaklık: -15 ilâ 24 °C • İç sıcaklık: 10 ilâ 30 °C

■ Ek Bilgi; Buz Çözme

Isıtma işlemi sırasında, dış üniteye ısı eşanjöründe donma olabilir. Böyle bir durum yaşandığında, otomatik buz çözme etkinleştirilir ve ısınma işlemi 5 ilâ 15 dakika süreyle durdurulur.

- Hem iç hem de dış fanlar durdurulur ve RUN (ÇALIŞMA) ışığı yavaşça yanıp söner.
- Karlanma önleme sırasında dış üniteye dışarıya bir miktar buhar çıkabilir.

FAN SPEED (FAN HIZI)

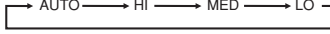
FAN SPEED (FAN HIZI), DRY (NEM ALMA) modu haricinde ayarlanabilir.



1

1 FAN SPEED düğmesine basın.

Düğmeye her basıldığında, fan hızı değişir.



Çalışma kapasitesi

- AUTO : Mikro bilgisayar tarafından otomatik olarak belirlenir
- HI : Yüksek kapasiteli güçlü çalışma
- MED : Standart çalışma
- LO : Enerji tasarrufu çalışması

BİLGİ

- FAN SPEED (FAN HIZI), HI'dan LO'ya geçirildiğinde, soğutucu gazın sesi duyulabilir.
- Dış hava sıcaklıkları düşük olduğunda COOL (SOĞUTMA) modu kullanıldığında, klimayı korumak için FAN SPEED (FAN HIZI) otomatik olarak değişebilir.

Hava akışı yön ayarı

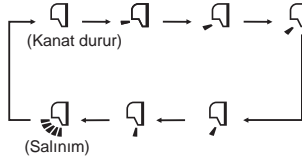
Yukarı/aşağı hava akışı yönü ayarlanabilir.



1

1 AIR FLOW (HAVA AKIMI) düğmesine basın.

Bu düğmeye her basışınızda çalışma modu şöyle değişir:



BİLGİ

Isıtma işlemi sırasında, aşağıdaki durumlarda, kanat yönü yatay konumda sabit kalır.

- Çalışmanın başlangıcından sıcak hava beslemesine kadar.
- Oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaştığında ve kompresör durdurulduğunda.
- Buz çözme işlemi çalışırken.

■ Panjur hafızası (Kanat durdu)

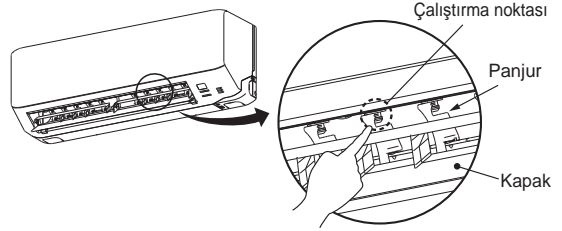
Kanat salınımı sırasında bir kez AIR FLOW düğmesine basarsanız, salınım bulunduğu pozisyonda durdurulur. Bu açış mikroislemcinin hafızasına alındığı için bir sonraki çalışmada kanat otomatikman bu açışa ayarlanacaktır.

⚠ DİKKAT

- COOL (SOĞUTMA) veya DRY (NEM ALMA) işlemi sırasında, hava akımı uzun süre tam aşağı yönde olacak şekilde çalıştırmayın. Aksi takdirde, çıkış ızgarasında yoğuşma oluşarak aşağıya damlayabilir.
- Kontrol açışı değişebileceği veya kanat tam olarak kapanmayabileceği için kanatları elle ayarlamaya çalışmayın.

■ Hava akımının sağa/sola ayarlanması

- Panjurun sol/sağ yönünü elle ayarlayın.
- Yönü ayarlarken panjurun çalışma noktasına dokunduğunuzdan emin olun.



⚠ DİKKAT

Hava akımının yönünü ayarlarken lütfen çalıştırmayı durdurun.

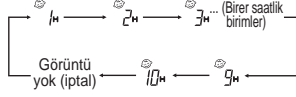
SLEEP TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı

Ayarlanan zaman geçtikten sonra ünite otomatik olarak duracaktır.



1 SLEEP düğmesine basın.

Bu düğmeye her bastığınızda, ekran aşağıdaki gibi değişir.



İptal etmek için;

CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

BİLGİ

- Bu ayar sıcaklığı, çok fazla soğutmayı veya ısıtmayı önlemek üzere geçen süreye göre otomatik ayarlanır.
- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) işlemi, OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) işlemi ile aynı anda ayarlanamaz.

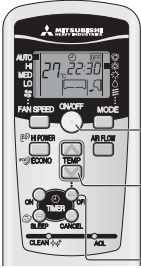
ON/OFF TIMER (AÇILMA/KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI):

Bunu, ünite ÇALIŞMIYORKEN ayarlayın.

OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI):

Bunu, ünite çalışırken ayarlayın.



1 ON/OFF düğmesine basın.

2 ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) veya OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) düğmesine basın.

3 "☒ veya ☑" düğmesine basın.

Ayar süresi 10 dakikalık birimlerle ayarlanabilir.

4 ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) veya OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) düğmesine tekrar basın.

Ekran yanıp sönmeye durumundan düz yanma haline geçer ve ayar tamamlanır.

İptal etmek için;

CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

BİLGİ

- ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayarlandığında, oda sıcaklığının ayarlanan zamanda optimum sıcaklığa ulaşabilmesi için çalışma, ayarlanan saatten 5 ilâ 60 dakika önce başlatılır.
- Adım 3'teki son işlemde sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.
- ON/OFF TIMER (AÇILMA/KAPANMA ZAMANLAYICISI) ayarlandıktan sonra ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basılırsa, ayar iptal edilir.

SLEEP TIMER + ON TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ve ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) işlevlerini bir araya getiren zamanlayıcı çalışması.

Örnek ;

3 saat sonra durmak ve ardından 8:00'de yeniden başlamak istediğinizde.

1 SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ayarı

Sayfa 10'deki yöntemle ayarlanır.

☒ olarak ayarlayın



Uzaktan kumanda ekranı

2 ON TIMER çalıştırma ayarı

Yukarıda, sayfa 10'daki prosedür ile ayarlanır

☑ olarak ayarlayın

Bu ünitenin zamanlayıcı ışığının (sarı) yanma ayarı tamamlanmış olur.

İptal etmek için;

CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

BİLGİ

- SLEEP TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI) ayar süresi geçtikten sonra çalışma durur ve ON TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanından 5 ilâ 60 dakika önce başlar.
- ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanı geldiğinde zamanlayıcı ışığı söner.

PROGRAM TIMER'ın (PROGRAM ZAMANLAYICISI) kullanımı

AÇILMA ve KAPANMA ZAMANLAYICISININ zamanlayıcı çalışmalarının birleşimidir.

Bu ayarlandığında, zamanlayıcı çalışmaları AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmadığı takdirde her gün aynı saatte tekrarlanacaktır.

Örnek:

Mevcut zaman 21:00. Klima çalışıyor.
22:30'da durup, saat 8:00'deki ayar sıcaklığının yakınında olmak üzere tekrar çalışması istendiğinde.

1 OFF TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 10'deki yöntemle ayarlanır.

OFF olarak ayarlayın



Uzaktan kumanda ekranı

2 ON TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 10'deki yöntemle ayarlanır.

ON olarak ayarlayın

Bu ünitenin zamanlayıcı ışığının (sarı) yanma ayarı tamamlanmış olur.

İptal etmek için;

Zamanlayıcı göstergesini kapatmak için, CANCEL (İPTAL) veya ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basın.

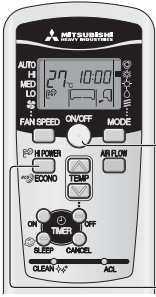
Ayarlanan zamanın değiştirilmesi;

OFF TIMER veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

BİLGİ

- ON/OFF Çalışma önce **başlatılır** ve ardından **durdurulur**.
- ON/OFF Çalışma önce **durdurulur** ve ardından **başlatılır**.

HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı



1 ON/OFF düğmesine basın.

2 HI POWER/ECONO düğmesine basın.

■ Çalıştırma modu AUTO, COOL veya HEAT olduğunda

Düğmeye her basıldığında, ekran aşağıdaki gibi değişir.



■ Mod DRY, FAN veya PROGRAM TIMER olduğunda

Düğmeye her basıldığında, ekran aşağıdaki gibi değişir.

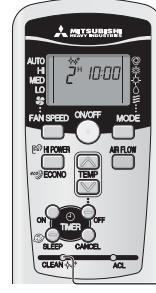


BİLGİ

- HIGH POWER çalıştırma sırasında, oda sıcaklığı kontrol edilmez.

SELF CLEAN'ın (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımı

Bu, iç ünite içindeki nemin giderilmesi ve küf ve bakteri gelişiminin önlenmesi için AUTO (OTOMATİK), COOL (SOĞUTMA) ve DRY (NEM ALMA) işleminden sonra çalıştırılmalıdır.



1 Bu işlevi etkinleştirmek için bir tükenmez kalem ucuyla CLEAN anahtarı düğmesine basın.

CLEAN anahtarı düğmesine her basıldığında, ekran belirtilen sırayla değiştirilir.



BİLGİ

- İki saat sonra, klima SELF CLEAN (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) işlemini otomatik olarak durdurur.
- Klimayı hemen durdurmak istiyorsanız ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basın.
- SELF CLEAN (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) çalıştırması sırasında RUN ışığı yanar.
- Bu işlev; cihazın zaten gerçekleştirdiği küf, mikrop ve kir giderme gibi işlemleri içermez.

Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu

- Bu işlev, klima elektrik kesintisi yüzünden kapanmadan hemen önce klimanın çalışma durumunu kaydeder ve elektrik geldiğinde çalışmasına otomatikman devam eder.
- Aşağıda belirtilen ayarlar iptal edilir:
 - Zamanlayıcı ayarları
 - HIGH POWER (yüksek güç) işlemleri

Bakım

Bakımdan önce

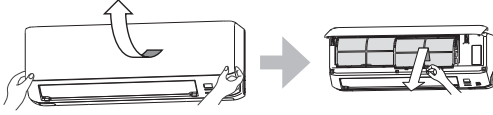
⚠ DİKKAT	
⊘	Elektrik kaynağını kesin. <ul style="list-style-type: none">• Üniteye herhangi bir sıvı dökmeyin.• Isı eşanjörünün alüminyum uçlarına dokunmayın.• Giriş paneli ve filtreyi çıkartırken bir merdiven veya başka bir sağlam nesne üzerinde sağlam bir şekilde durun.
	Aşağıdaki maddeleri kullanmayın: <ul style="list-style-type: none">• Sıcak su (40 °C veya daha fazla) Ünitenin deforme olmasına ve renginin açılmasına neden olabilir.• Petrol türevleri, boya tineri, benzin veya sıvı veya toz deterjan, vb. Ünitenin deforme olmasına ve çizilmesine neden olabirirler.

Kullanım sezonu boyunca

Hava filtresinin temizlenmesi

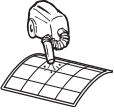
1 Hava filtresini çıkarın.

- Hava giriş panelini ileriye doğru çekin.
- Her iki yandaki çıkıntılardan tutarak hafifçe kaldırın ve paneli öne doğru çekin.



2 Temizlik

Filtre çok kirliyse ılık suyla (yaklaşık 30 °C) temizleyin ve iyice kurutun.

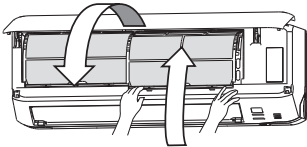


⚠ DİKKAT

- Filtreleri kaynar suyla temizlemeyin.
- Çıplak ateş üzerinde kurutmayın.
- Dışarı çekerken hoyratça davranmayın.

3 Hava filtresini tekrar yerine takın

- Filtreyi, sağda görüldüğü gibi her iki yanından sağlamca tutun ve yerleştirin.
- Hava filtreleri olmadan çalıştırılması klimanın tozlanmasına yol açar ve hasar görmesine neden olabilir.

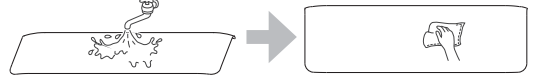


Ünitenin temizlenmesi

- Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin ya da elektrik süpürgesi kullanın.
- Ünite çok kirliyse ılık suyla ıslatılmış bir bezle silin.

Hava giriş panelinin temizlenmesi

- Panel, su ile yıkanabilir. Su ile yıkandıktan sonra paneli silip, nemini alın ve güneş ışığında kurutun.



Mevsim sonunda

1 Fan işlemini 2 - 3 saat süreyle yapın.

Ünitenin içini kurutun.

2 Üniteyi durdurun ve elektrik kaynağını kesin.

Ünite çalışmıyorken yaklaşık 4 W güç tüketir.

Elektrik kaynağını kesmek enerji tüketimi ve maliyet tasarrufuna yardımcı olacaktır.

3 Hava filtrelerini temizleyin ve yerine takın.

4 İç ve dış üniteleri temizleyin.

5 Uzaktan kumandanın pillerini çıkartın.

Mevsim başında

1 Toprak kablosunun kopmadığından veya çıkmadığından emin olun.

2 Dış ünitenin taban şasisi üzerinde çürüme veya paslanma olmadığını kontrol edin.

3 İç ve dış ünitelerin hava giriş ve çıkış delikleri etrafında hava akışını engelleyecek bir cisim bulunmadığından emin olun.

4 Elektrik kaynağını açın.

5 Uzaktan kumandanın pillerini takın.

BİLGİ

- Toz vb maddelerle tıkanmış bir filtre soğutma/ısıtmayı etkiler ve çalışma sırasındaki gürültü de artar. Ayrıca klima daha fazla elektrik de tüketebilir. Lütfen filtreleri uygun aralıklarla temizleyiniz.

Doğru montaj

Montaj yerinin seçimi

- İç ünitenin önüne düzgün havalandırma ve çalışmayı engelleyecek herhangi bir engel koymayın.
- Üniteyi şu yerlerden herhangi birine monte etmeyin.
 - Yanıcı gaz kaçağı tehlikesi olan yerler.
 - Önemli miktarda yağ sıçrayabilecek yerler.
- Klima sülfürlü gazların oluşabileceği yerlere ya da deniz rüzgârlarına maruz kalan sahillere kurulursa korozyondan kaynaklanan arızalar görülebilir. Yetkili servisimize başvurun.
- Klima cihazı ve uzaktan kumanda TV veya radyo alıcılarından en az 1 metre uzaklıkta bulunmalıdır.
- Nem giderme sonucu oluşan sıvıyı iç üniteden drenajı iyi olan bir yere boşaltın.

Çalışma sırasında çıkan seslere dikkat edin

- Klimayı monte ederken ünitenin ağırlığını rahatça kaldıracak ve çalışma sırasında çıkan sesi ve titreşimi artırmayacak olan bir yer seçmeye dikkat edin. Eve titreşim yayılıyorsa, üniteyle bağlantıları arasına titreşim önleyici takozlar yerleştirin.
- Soğuk ve sıcak hava, iç ve dış ünitelerden gelen sesin komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yer seçin.
- Dış ünite çıkışının yakınında herhangi bir engel bırakmayın. Bu, arızaya neden olabilir ve çalışma sırasında çıkan sesi artırabilir.
- Çalışma sırasında düzensiz bir ses duyarsanız yetkili servisimize başvurun.

Muayene ve bakım

- Çalışma ortamına bağlı olarak, birkaç yıllık çalışma sonunda klimanın içi kirlenebilir. Bu da performansı düşürür. Normal temizliğin yanında, kontrol ve bakım yapılmasını tavsiye ederiz. (Bu, klimanın ömrünün sorunsuz bir şekilde uzamasını sağlayabilir.)
- Muayene ve bakım için yetkili servisimize veya dağıtıcı kuruluşu başvurun. (Bu hizmet ücrete tabidir.)
 - Muayene ve bakımın sezon dışında yapılmasını tavsiye ediyoruz.
 - Eğer bu cihazın elektrik kordonu zedelenirse, değiştirme işlemi özel aletleri gerekli kıldığından sadece imalatçı tarafından atanmış bir tamirci tarafından değiştirilmelidir.

Sorunların saptanması ve çözülmesi

- Servise telefon etmeden önce lütfen aşağıdaki kontrolleri yapın:

Klima hiç çalışmıyor.

- Güç kaynağı açıldı mı?
 - Şehir cereyanı kesilmiş mi ya da sigorta atmış mı?
- ### Soğutma veya ısıtma performansı düşük
- Termostatı uygun bir sıcaklığa ayarladınız mı?
 - Hava filtresi temiz mi? (Tıkalı değil?)
 - Kapı ve pencerelerden herhangi birini açık mı bıraktınız?
 - Odaya doğrudan gün ışığı mı giriyor?
 - Odanın içinde bir ısı kaynağı mı var?
 - Odada çok fazla insan mı var?

Aşağıdaki durumlarda, gücü kapatın ve bayinizle temasa geçin.

- Klima siz soldaki maddeleri kontrol ettikten sonra düzgün çalışmıyorsa.
- Bilgi (sayfa 14) notuna başvurmanızın ardından hala şüpheleriniz varsa.
- Aşağıda gösterilen durumlar yaşanırsa.

Yetkili satıcınızla temasa geçin

- Aşağıdaki durumlarda şalteri derhal kapatıp bayinizi arayın:

- Otomatik sigorta sürekli atıyorsa.
- Kablo son derece kızgın hale geliyorsa.
 - Kablonun kaplaması çatlamışsa.
- TV, radyo veya diğer aletlerde arıza meydana geliyorsa.
- Düğmelerden biri düzgün biçimde çalışmıyorsa.
- Çalışma esnasında garip bir ses duyuluyor.
- Anormallik oluyorsa, elektrik kaynağını kapatın ve 3 dakika sonra açın. Uzaktan kumandanın ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesiyle çalışmayı tekrar başlatın ve anormallikler hala devam eder.
- Ünite üzerindeki RUN (ÇALIŞMA) ve TIMER (ZAMANLAYICI) ışıkları hızlıca yanıp söner (0,5 saniye AÇIK; 0,5 saniye KAPALI) veya ışıklar çalışmıyor.

Not

Hava akışı

HEAT (ISITMA) kullanımı başlatıldığında hava üflenmiyor. RUN ışığı yavaşça yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	İç ısı eşanjörü ısınmaya kadar soğuk havanın dışarıya verilmesini önlemek üzere hava akımı durduruldu. (2 ilâ 5 dakika)
HEAT (ISITMA) işlemi sırasında hava 5 ilâ 15 dakika dışarı üflenmiyor veya bu esnada soğuk hava üfleniyor. RUN ışığı yavaşça yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	Dışarıdaki sıcaklık düşük ve nem oranı yüksek olduğunda, ünite bazen otomatik olarak defrost (buz çözme) işlemi yapar. Lütfen bekleyin. Defrost işlemi sırasında dış üniteden su veya buhar çıktığı görülebilir.
DRY (NEM ALMA) kullanımı başlatıldığında hava üflenmiyor. (RUN ışığı yanıyor)	Kurutulmuş nemin yeniden buharlaşmasını önlemek ve enerji tasarruf etmek amacıyla iç ünitenin fanı durabilir.

Gürültü

Hafif bir gürültü sesi duyuyorsunuz.	Buna, ünite içinde hareket eden soğutucu neden olur.
Hafif bir çıtırtı sesi duyuyorsunuz.	Buna, ısı genleşmesi veya daralması neden olur.
Islık ya da şıkırdama sesi duyarsınız	Bu, soğutucu kontrol valfları ya da elektrik aksamının çalışmasından kaynaklanır
Dış üniteden ıslık sesi duyulur.	Bu, kompresörün dönme devrinin arttığı veya azaldığı anlamına gelir.

Diğerleri

Ünite, siz durdurduktan hemen sonra yeniden çalışmıyor. (RUN ışığı yanıyor)	Üniteyi korumak için, siz çalışmayı durdurduktan sonraki 3 dakika boyunca yeniden çalışma engellenir. Mikroişlemci içindeki 3 dakikalık koruma zamanlayıcısı otomatikman yeniden çalıştırır.
COOL kullanımı esnasında bir miktar buhar çıkıyor.	Oda sıcaklığı ve nem oranı çok yüksek olduğunda bu durum görülebilir. Sıcaklık ve nem azaldığında bu sorun hemen ortadan kalkar. Dışarıdaki nemin içeriye girmesini önlemek için tüm pencere ve kapıları kapatın.
Hafif bir koku var.	Çalışma sırasında dışarı üflenen hava kokabilir. Bunun nedeni üniteye yapışan tütün veya kozmetik maddelerdir.
Elektrik kesintisi sonrasında, elektrik geldiği halde ünite tekrar çalışmıyor.	Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu ayarlanmamışsa, ünite otomatikman yeniden çalışmayacaktır. Üniteyi çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.
Uzaktan kumanda sinyalleri alınmıyor.	Klimanın üzerindeki sinyal alıcı, doğrudan doğruya güneş ışığına veya başka bir parlak ışığa maruz kalıyorsa uzaktan kumanda sinyalleri alınmayabilir. Bu durumda güneş ışığını engelleyin veya başka ışığı azaltın.
Hava çıkış ızgaralarında nem oluşabiliyor.	Ünite uzun süreyle fazla rutubetli bir ortamda çalıştırıldıysa, hava çıkış ızgaralarında nem oluşup damlamaya başlayabilir.
Fan, ünitenin çalışması durdurulduktan sonra hemen durmaz.	İç fan : Eğer SELF CLEAN çalıştırmasına ayarlanmışsa, fan 2 saat sonra durmaz. Dış fan : Üniteyi korumak amacıyla fan 1 dakika süre için durmaz.
Çalıştırma durdurulduğu halde RUN ışığı açık kalır.	SELF CLEAN işlemi sırasında RUN ışığı açık kalır. SELF CLEAN işlemi bittikten sonra RUN ışığı söner.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category	Model
SRK Series	SRK25ZSP-W1
	SRK35ZSP-W1
	SRK45ZSP-W1
	SRK50ZSP-W1

[Outdoor Unit]

Category	Model
SRC Series	SRC25ZSP-W1
	SRC35ZSP-W1
	SRC45ZSP-W1
	SRC50ZSP-W1

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category	Model
SRK Series	SRK25ZSP-W1
	SRK35ZSP-W1
	SRK45ZSP-W1
	SRK50ZSP-W1

[Outdoor Unit]

Category	Model
SRC Series	SRC25ZSP-W1
	SRC35ZSP-W1
	SRC45ZSP-W1
	SRC50ZSP-W1

Relevant EU Directives :

Machinery 2006/42/EC

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the EU :

MHAE SERVICES B.V.

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands

P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Relevant GB Directives :

Supply of Machinery Regulations S.I. 2008/1597

Applied Standards / Regulations :

EN 60335-1

EN 60335-2-40

Authorised Representative in the GB :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan (Japonya)
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<https://mhiae.com>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>